النشرة اليومية للاتحاد
UAC DAILY MONITOR

08 آذار (مارس) 2021 نشرة يومية إلكترونية تصدر عن اتحاد الغرف العربية

ارتفاع احتياطي قطر الأجنبي 2.1 في المئة

أظهرت بيانات صادرة عن بنك قطر المركزي، ارتفاع الاحتياطات الدولية والسيولة بالعملات الأجنبية في فبراير (شباط) 2021، بنسبة 2.1 في المئة على أساس سنوي، وذلك في ارتفاع للشهر 36 على التوالي.

ووفقا لبيانات قطر المركزي ارتفعت الاحتياطات الأجنبية إلى 204.912 مليارات ريال (56.8 مليار دولار) في الشهر الماضي، مقابل 200.61 مليار ريال خلال الشهر المماثل من عام 2020.

وعلى أساس شهري، ارتفع الاحتياطي الأجنبي لقطر بنسبة 0.06 في المئة أو 34 مليون دولار خلال الشهر الماضي، مقارنة مع204.789 مليارات ريال (56.74 مليار دولار) في يناير (كانون الثاني) السابق.

وتواصل احتياطات قطر الأجنبية الارتفاع شهريا منذ أن بدأت النمو في مارس (آذار) 2018، كما أنها تستقر عند أعلى مستوى لها خلال خمس سنوات ونصف منذ أغسطس (آب) 2015. ويشمل إجمالي الاحتياطيات الرسمية كلاً من ودائع حقوق السحب الخاصة، الحصة لدى صندوق النقد الدولي، وسندات وأذونات خزينة أجنبية، إلى جانب الأرصدة لدى البنوك الأجنبية، والذهب، ويضاف إلى الاحتياطيات الرسمية موجودات سائلة أخرى بالعملة الأجنبية بحيث يشكل الاثنان الاحتياطيات الدولية الكلية. أما بالنسبة إلى كفاية الاحتياطات والسيولة لتغطية الواردات القطريّة؛ فإنها تغطي الواردات السلعية لأكثر من19 شهراً، وما يقرب من عشرة أشهر من الواردات من السلع والخدمات معاً.

المصدر (صحيفة العربي الجديد، بتصرّف)

Qatar's Foreign Reserves Rose by 2.1%

The data issued by Qatar Central Bank showed that international reserves and liquidity in foreign currencies increased by 2.1 percent in February 2021, on an annual basis, registering an increase for the 36th consecutive month.

According to QCB's data, the foreign reserves rose to 204.912 billion riyals (56.8 billion dollars) last month, compared to 200.61 billion riyals during the same month in 2020.

On a monthly basis, Qatar's foreign reserves rose by 0.06 percent, or 34 million dollars, during the past month, compared with 204.789 billion riyals (56.74 billion dollars) in the previous January.

Qatar's foreign reserves have continued to rise monthly since it began growing in March 2018, and are stable at their highest level in five and a half years since August 2015. Total official reserves include both special drawing rights deposits, the quota with the IMF, International reserves, foreign bonds and treasury bills, as well as balances with foreign banks, and gold. Other liquid assets in foreign currency are added to official reserves, so that the two constitute total international reserves. As for the adequacy of reserves and liquidity to cover Qatari imports, it covers imports of goods for more than 19 months, and nearly ten months of imports of goods and services together.

Source (Al-Araby Al-Jadeed Newspaper, Edited)

احتياطي مصر من النقد الأجنبي يتخطّى 40.2 مليار دولار

كشف المركزي المصري، عن بلوغ احتياطات مصر من النقد الأجنبي 40.2 مليار دولار بنهاية شهر فبراير (شباط) 2021، مقابل 40.100 مليار دولار بنهاية شهر يناير (كانون الثاني) 2021، أي بزيادة قدرها نحو 100 مليون دولار.

ويتكون احتياطي مصر من عملات أجنبية، تضم الدولار الأمريكي ثم اليورو والجنيه الإسترليني والين الياباني، وذهب ووحدات حقوق السحب الخاصة وصافي قروض صندوق النقد الدولي. والهدف من الاحتياطي هو دعم العملة والوفاء بالتزامات الدولة الخارجية وضمان وارداتها من السلع الأساسية لعدة أشهر، كما يمثل حجم الاحتياطي لأي دولة مصدر قوة أو ضعف بحسب قيمته وقدرته على الوفاء بالتزامات الدولة من النقد الأجنبي.

وتعد موارد هيئة قناة السويس والسياحة والتصدير والاستثمار الأجنبي وتحويلات العاملين في الخارج أهم الموارد المغذية للاحتياطي في مصر.

وجاء صمود الاحتياطي في مواجهة كافة التداعيات السلبية التي مرت عام 2020، بدعم من نجاح البنك المركزي المصري ببنائه بشكل قوي قبل ظهور الجائحة، والوصول به لمستويات قياسية غير مسبوقة، تعد الأعلى على الإطلاق في تاريخ مصر، كيث كان قد وصل إلى نحو 45.510 مليار دولار في فبراير (شباط) 2020، وهو ما ساهم في زيادة قدرة المركزي على مساندة الدولة في ظل أزمة كورونا.

المصدر (موقع اليوم السابع المصري، بتصرّف)

Egypt's Foreign Exchange Reserves Exceed $40.2 Billion

The Central Bank of Egypt revealed that Egypt's foreign exchange reserves reached $40.2 billion by the end of February 2021, compared to $40.100 billion at the end of January 2021, which means an increase of about $100 million.

Egypt's reserves consist of foreign currencies, including the US dollar, the euro, the pound sterling, the Japanese yen, gold, special drawing rights units and net loans from the International Monetary Fund. The purpose of the reserve is to support the currency, fulfill the state's external obligations and ensure its imports of basic commodities for several months. The size of the reserve for any country represents a source of strength or weakness according to its value and ability to fulfill the state's foreign exchange obligations.

The resources of the Suez Canal Authority, tourism, export, foreign investment and remittances of workers abroad are the most important resources that feed Egypt's reserves.

The reserve's steadfastness came in the face of all the negative repercussions that passed in 2020, supported by the success of the Central Bank of Egypt to build it strongly before the outbreak of the pandemic, and to reach unprecedented record levels, which are the highest in the history of Egypt, as it reached about 45.510 billion dollars in February 2020, which contributed to increasing the Central's ability to support the state in light of the Corona crisis.

Source (Youm7 Website, Edited)

أثر "كورونا" الاقتصادي والاجتماعي عزز التفاوت بين المرأة والرجل

أظهر تقرير صادر عن البنك الدولي، عن أن بلدان العالم تسعى إلى تحقيق قدر أكبر من المساواة بين الجنسين، لكن المرأة في جميع أنحاء العالم ما زالت تواجه قوانين ولوائح تقيّد الفرص الاقتصادية التي يمكن أن تسنح لها، حيث تخلق جائحة فيروس كورونا تحديات تهدد صحتها وسلامتها وأمنها الاقتصادي.

ووفقا لتقرير المرأة وأنشطة الأعمال والقانون 2021، فإنّ تطبيق الإصلاحات الرامية إلى إزالة العقبات التي تعترض الشمول الاقتصادي للمرأة، كان بطيئا في العديد من المناطق وغير متكافئ داخل كل منها. ويبيّن التقرير أنّ المرأة كانت بالفعل في وضع غير مؤات قبل تفشي الجائحة، وكانت المبادرات الحكومية التي تستهدف الحد من بعض آثارها، وإن كانت مبتكرة، محدودة في العديد من البلدان.

وعلى هذا الصعيد، أكّد رئيس مجموعة البنك الدولي ديفيد مالباس، أنّه "يجب إشراك المرأة بالكامل في الاقتصاد من أجل تحقيق نواتج إنمائية أفضل"، لافتا إلى أنّه "فعلى الرغم مما تحقق من تقدم في العديد من البلدان، حدثت انتكاسات مثيرة للقلق في عدد قليل منها، بما في ذلك تقييد سفر النساء دون إذن من ولي أمرها. وأدت هذه الجائحة إلى تفاقم التفاوتات القائمة التي تضر بالفتيات والنساء، بما في ذلك الحواجز التي تحول دون الالتحاق بالمدارس والاحتفاظ بالوظائف".

المصدر (صحيفة الدستور الأردنية، بتصرّف)

Corona's Economic & Social Impact Reinforced Gender Inequality

A report issued by the World Bank showed that countries of the world seek to achieve greater gender equality, but women around the world still face laws and regulations that restrict economic opportunities that can arise for them, as the Coronavirus pandemic creates challenges that threaten their health, safety and its economic security.

According to the Women, Business and Law Report 2021, the implementation of reforms aimed at removing obstacles to women's economic inclusion has been slow in many regions and uneven within each of them. The report shows that women were already at a disadvantage before the outbreak of the pandemic, and government initiatives aimed at curbing some of its effects, even though being innovative, were limited in many countries.

In this regard, the President of the World Bank Group, David Malpass, affirmed that "women must be fully involved in the economy in order to achieve better development outcomes," noting that "despite the progress achieved in many countries, there have been worrisome setbacks in a few of them, including restricting women traveling without permission from their guardian. This pandemic has exacerbated the existing inequalities that harm girls and women, including barriers to school enrollment and job retention."

Source (Ad-Dustour Newspaper-Jordan, Edited)

تونس تخفف قيود كورونا لإنقاذ القطاع السياحي

بدأت تونس تخفيف القيود المرتبطة بجائحة كورونا "كوفيد19-" منها إجراءات الحجر الصحي للزائرين وحظر التجول الليلي والسفر بين المدن، وذلك في مسعى منها لإنقاذ موسم السياحة الصيفي ذي الأهمية الكبيرة للاقتصاد.

وستخفف وزارة الصحة حظر التجول الليلي، مع إلغاء الحجر الصحي الإجباري للزوار الذين يحملون تحليلا سلبيا. وستنهي الحظر المفروض على التنقل بين المدن وستغلق المقاهي والمطاعم بدءا من الثامنة مساء.

وانكمش الاقتصاد التونسي العام الماضي 8.8 في المئة وهو أكبر انكماش في تاريخ البلاد بسبب آثار الأزمة على قطاعات حيوية مثل السياحة والطيران والتصدير.

وفي هذا الإطار، لفت وزير السياحة محمد عمار إلى أنّه "مع الإجراءات الجديدة أصبحت الرؤية أكثر وضوحا لوكالات السفر بخصوص الوجهة التونسية، وفي اعتقادي أنّ الموسم يمكن أن يبدأ في مايو (أيّار) ويونيو (حزيران) لأن الحجوزات ستبدأ من الآن"، موضحا أنّه "مع انطلاق حملة التطعيم سنتمكن من معالجة الوضع وإنقاذ الموسم السياحي".

وكانت تراجعت إيرادات السياحة التونسية 65 في المئة عام 2020 مقارنة مع 2019، لتصل إلى حوالي 746 مليون دولار في ضربة قوية للقطاع وللاقتصاد المحلي.

المصدر (موقع العربية. نت، بتصرّف)

Tunisia Eases Coronavirus Restrictions to Save the Tourism Sector

Tunisia has begun easing restrictions related to the Coronavirus (Covid-19) pandemic, including quarantine measures for visitors, night curfews and inter-city travel, in an effort to save the summer tourism season of great importance to the economy.

The Ministry of Health will ease the night curfew, while canceling the compulsory quarantine for visitors who have a negative analysis. It will also end the ban on movement between cities and close cafes and restaurants from eight in the evening.

Tunisia's economy shrank by 8.8 percent last year, the largest contraction in the country's history, due to the effects of the crisis on vital sectors such as tourism, aviation and exports.

In this context, Mohamed Ammar, the Minister of Tourism pointed out that "with the new procedures, the vision has become clearer for travel agencies regarding the Tunisian destination, and I believe that the season may start in May and June because reservations will start from now," explaining that "with the launch of the vaccination campaign, we will be able to address the situation and save the tourist season."

Tunisian tourism revenues fell by 65 percent in 2020 compared to 2019, to reach about $746 million, in a severe blow to the sector and the local economy.

Source (Al-Arabiya.net, Edited)